

VI-DE_1221

Dual BTP 3

**Wasserdichter Bluetooth
Lautsprecher**

Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

Vorwort	5
Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung.....	5
Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung	6
Warnhinweise	7
Technische Daten.....	8
Richtlinien und Normen.....	9
Lieferumfang.....	10
Geräteübersicht	11
Besondere Eigenschaften des Gerätes.....	13
Hinweise zur Handhabung.....	14
Sicherheitshinweise	14
Bestimmungsgemäße Verwendung	17
Gerät zum Betrieb vorbereiten.....	18
Gerät aufstellen.....	18
Montage der Fahrradhalterung	20
Akkubetrieb	22
Allgemeine Geräte-Funktionen.....	24
Gerät einschalten	24
Lautstärke einstellen	24

Bedienung	25
Bluetooth-Funktionen.....	25
Freisprecheinrichtung.....	28
Externe Tonquelle (AUX-IN) anschließen.....	29
TWS (True Wireless Stereo)	30
Fehlerbehebung	32
Probleme mit dem Gerät	32
Gerät reinigen	35
Entsorgungshinweise	36
Ersatzteile & Zubehör	38

Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft beim bestimmungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen und für den späteren Gebrauch aufbewahren.

Insbesondere die enthaltenen Sicherheits- und Warnhinweise müssen beachtet werden, um mögliche Gefahren beim Gebrauch des Gerätes abzuwenden.

Alle Marken- und Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Hersteller.

- Bluetooth is a registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc.

Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt oder
- entsorgt.

Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So kann leicht festgestellt werden, ob es sich um

normalen Text,

<Menüpunkte>,

- Aufzählungen oder

1. Handlungsschritte handelt.

Warnhinweise

Die Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung sind gemäß nachfolgendem Schema aufgebaut:

GEFAHR

Das Signalwort „**GEFAHR**“ kennzeichnet eine Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

WARNUNG

Das Signalwort „**WARNUNG**“ kennzeichnet eine Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!

VORSICHT

Das Signalwort „**VORSICHT**“ kennzeichnet eine Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!

ACHTUNG

Das Signalwort „**ACHTUNG**“ kennzeichnet mögliche Sachschäden.

Hinweis

„**Hinweis**“ kennzeichnet nützliche oder wichtige Informationen zum Produkt.

Technische Daten

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

Bluetooth Lautsprecher	
Abmessungen Gerät (Breite x Höhe x Tiefe)	95 x 49 x 95 mm
Gewicht	172 g
Spannungsversorgung	Micro-USB-Eingang DC 5 V / 1A
Batteriebetrieb	Eingebauter wieder- aufladbarer Akku 800 mAh
Lautsprecher	2" mit passiver Membrane
Ausgangsleistung	1×3 W RMS
Umgebungs- bedingungen	+5 °C bis +35 °C
Externer Anschluss AUX	3,5 mm Klinke
Bluetooth Version: Protokoll: Reichweite:	5.0 A2DP / AVRCP ca. 10 m
Wasserdicht nach IPX 7	30 Minuten bei 1 Meter Wassertiefe

Richtlinien und Normen



Dieses Gerät entspricht folgenden Richtlinien:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://dual.de/konformitaetserklaerungen/>

Lieferumfang

Bitte erst das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung entnehmen.

Sicherstellen, dass alle nachfolgend aufgeführten Teile vorhanden sind:

- Bluetooth Lautsprecher,
- Trageschleife,
- Micro-USB-Kabel,
- Fahrradhalterung,
- diese Bedienungsanleitung.

Hinweis

Bei unvollständigem Lieferumfang bitte an den Hersteller wenden.

Geräteübersicht

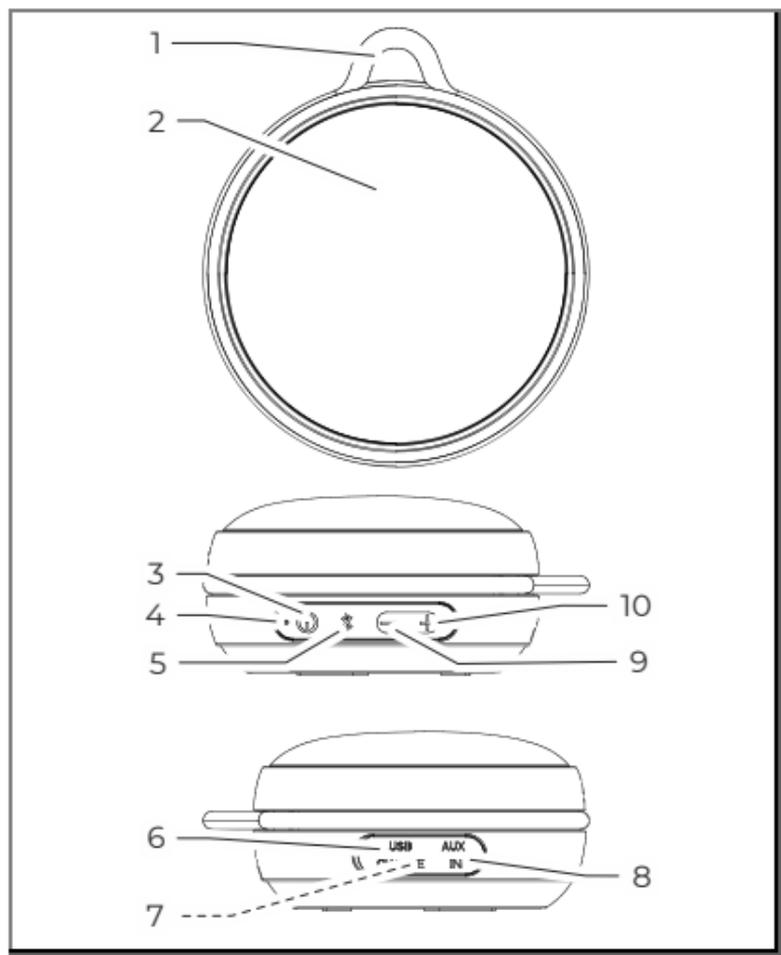


Abb. 1: Geräteübersicht

Geräteübersicht

1		Trageschlaufen-Haltegriff
2		Lautsprecher
3		Ein- und Ausschalten (ca. 3 Sekunden drücken)
4		LED blau/rot
5		Drücken: • Wiedergabe / Pause • Freisprecheinrichtung Gedrückt halten: • Bluetooth Pairing aktivieren
6	USB CHARGE	Micro-USB Ladeanschluss
7		Lade-LED rot
8	AUX IN	Anschluss externe Quelle, 3,5 mm Klinkenstecker
9		Drücken: • Lautstärke senken Gedrückt halten: • zum Anfang des Titels springen
10		Drücken: • Lautstärke erhöhen Gedrückt halten: • zum nächsten Titel wechseln

Besondere Eigenschaften des Gerätes

Das Gerät ist ein portabler, wasserdichter Bluetooth Lautsprecher.

- Verpackung und Anleitung aus FSC zertifiziertem Papier
- Bluetooth 5.0 zur kabellosen Musikübertragung via Smartphone und Tablet mit einer Reichweite von bis zu 10 Metern
- IPX 7 geschützt gegen kurzzeitiges Untertauchen (max. 1 Meter Wassertiefe, 30 Minuten)
- Eingebauter 2" Lautsprecher mit passiver Membrane
- 2 Lautsprecher koppelbar im TWS-Modus
- AUX-IN Audioeingang (3,5 mm)
- Eingebauter wiederaufladbarer Akku
- Mit praktischer Trageschleufe
- Mit Fahrradhalterung
- Mit Stoff-Abdeckung

Hinweise zur Handhabung

Alle Sicherheitshinweise sorgfältig durchlesen und diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen aufbewahren. Alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung befolgen.

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise zur Aufstellung des Gerätes

- Keine offenen Brandquellen auf das Gerät stellen, (z. B. brennende Kerzen).
- Keine Behälter auf das Gerät stellen.
- Fremdkörper dürfen nicht in das Innere des Gerätes gelangen (z. B. Nadeln, Münzen etc.).
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen lassen, bevor es wieder in Betrieb genommen wird. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Sicherheitshinweise zum Betrieb des Gerätes

- Musik nicht mit großer Lautstärke hören. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden.

Ausnahme:

Die Personen werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen lassen.
- Die Anschlusskontakte nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.

Sicherheitshinweise zur Reparatur und Wartung

- Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich vom Kundendienst oder durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal vorgenommen werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Niemals versuchen, ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Immer an eine unserer Kundendienststellen wenden.
- Gerät auf keinen Fall öffnen. Dies darf nur vom Kundendienst oder durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal vorgenommen werden. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Es ist verboten, Umbauten am Gerät vorzunehmen.
- Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur geeignet als Wiedergabegerät für:

- Musikdateien von Bluetooth-Quellen
- Geräte, die über AUX-IN angeschlossen sind.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Gerät zum Betrieb vorbereiten

Gerät aufstellen

- Das Gerät auf einen festen, sicheren und ebenen Untergrund aufstellen.
- Für gute Belüftung sorgen. Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät sorgen.
- Das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen aufstellen. Die Lüftungsöffnungen könnten dadurch verdeckt und notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen.
- Direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub vermeiden.
- Das Gerät nur auf den Gerätefüßen stehend oder an der Tragschleife hängend betreiben.

- Die Gerätefüße können unter Umständen farbige Abdrücke auf bestimmten Möbelloberflächen hinterlassen. Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät verwenden.
- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen.
- Wenn das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall etwa eine Stunde warten, bevor es in Betrieb genommen wird.
- Bei Gewitter das Gerät nicht zum Aufladen an das Stromnetz anschließen.
- Zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.
- Das Gerät von anderen Geräten fernhalten, die starke Magnetfelder erzeugen (z. B. Elektromotoren).

Montage der Fahrradhalterung

Mit der, im Lieferumfang enthaltenen, Fahrradhalterung lässt sich der Dual BTP 3 am Fahrradlenker montieren.

Hinweis

Auf korrekte Montage achten, um ein Herunterfallen während der Fahrt zu vermeiden!

1. Den Dual BTP 3 (1) in die Fahrradhalterung (2) einsetzen.
2. Die Schlaufe (3) der Fahrradhalterung (2) unter dem Fahrradlenker (4) durchführen.

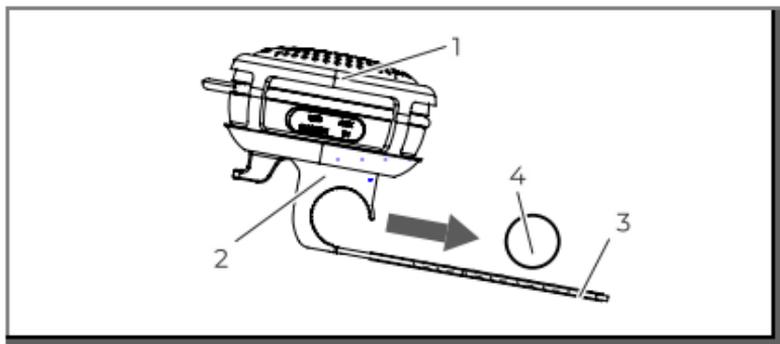


Abb. 2: Übersicht

3. Den Fahrradhalter (2) mit der runden Aussparung auf den Fahrradlenker (4) drücken.

4. Die Schlaufe (3) in Richtung Fahrradhalterung bewegen.

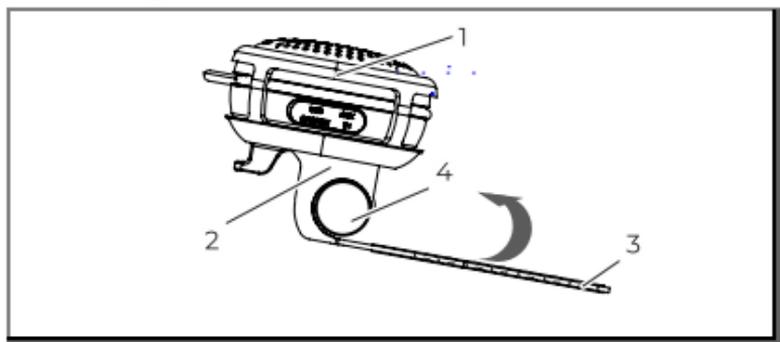


Abb. 3: Montage am Fahrradlenker

5. Die Schlaufe (3) oberhalb des Fahrradlenkers (4) durch die Fahrradhalterung (2) ziehen.
6. Die Schlaufe (3) festziehen und an der Nase (5) der Fahrradhalterung (2) einhaken.

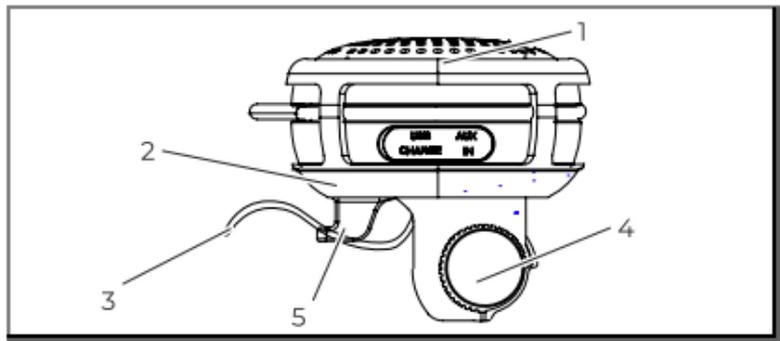


Abb. 4: Befestigung der Fahrradhalterung

Akkubetrieb

Das Gerät ist für den netzunabhängigen Betrieb mit einem eingebauten wiederaufladbaren Akku ausgestattet.

Hinweis

Den Akku vor der ersten Benutzung des Gerätes vollständig aufladen. Die Ladezeit beträgt ca. 3 - 4 Stunden.

Die Laufzeit des Gerätes mit vollgeladenem Akku beträgt ca. 10 Stunden bei 50 % Lautstärke (abhängig vom Betriebsmodus).

Zum Ein- bzw. Ausschalten die Taste  am Gerät ca. 3 Sekunden gedrückt halten.

Akku laden

Die LED (3) blinkt rot, sobald der Akku eine Leistung von unter 21 % erreicht. Zusätzlich erklingt ein Alarmton.

Der Akku wird geladen, sobald das Gerät über das beiliegende Micro-USB Ladekabel mit dem Stromnetz verbunden ist. Während des Ladevorgangs stehen alle Gerätefunktionen uneingeschränkt zur Verfügung.

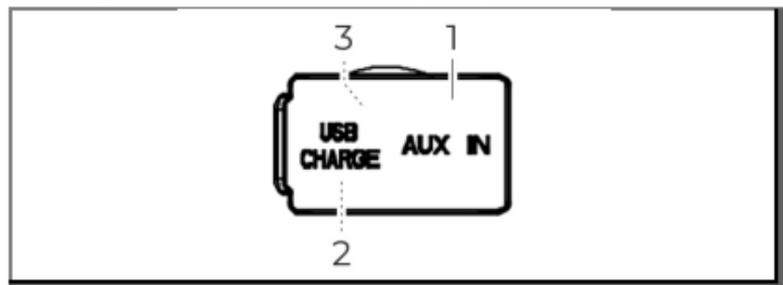


Abb. 5: Akku laden

1. Zum Laden des Gerätes die wasserdichte Schutzkappe (1) öffnen.
2. Das beiliegende Micro-USB Ladekabel an die Micro-USB-Buchse (2) anschließen.
 - Die LED (3) leuchtet rot, während des Ladevorgangs.
 - Die LED (3) erlischt, wenn der Ladevorgang beendet ist.

Allgemeine Geräte-Funktionen

Gerät einschalten

Die Taste  am Gerät drücken und für ca. 3 Sekunden gedrückt halten.

Zum Ausschalten die Taste  am Gerät für ca. 3 Sekunden gedrückt halten.

Lautstärke einstellen

Zum Einstellen der Lautstärke die Tasten  (lauter) /  (leiser) auf dem Gerät wiederholt drücken.

Bedienung

Bluetooth-Funktionen

Mit dem Gerät kann über die Bluetooth-Schnittstelle das Audio-Signal eines bluetoothfähigen Smartphones oder Tablets wiedergegeben werden.

Dazu muss das Smartphone oder das Tablet über Bluetooth mit dem Gerät gekoppelt werden.

Hinweis

Die Reichweite des Bluetooth-Signals des Gerätes beträgt ca. 10 Meter.

Gerät über Bluetooth koppeln

1. Den Lautsprecher und das bluetoothfähige Gerät im Abstand von 1 Meter halten.
2. Die Taste  am Gerät für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät einzuschalten.
 - Die LED blinkt abwechselnd rot / blau, das Gerät ist jetzt im „Pairing“-Modus.
3. Am Smartphone / Tablet die Bluetooth-Einstellungen öffnen und nach neuen Bluetooth-Geräten suchen.

Hinweis

Wie die Bluetooth-Einstellungen vorgenommen werden, hängt jeweils vom gewählten bluetoothfähigen Gerät ab.

Hierfür muss die Bedienungsanleitung des Bluetooth-fähigen Gerätes beachtet werden.

4. Nach erfolgreicher Suche in der Geräteliste „Dual BTP 3“ auswählen.
Falls ein Passwort abgefragt wird, „0000“ eingeben und bestätigen.
 - Die LED leuchtet durchgehend blau und am Gerät erklingt ein Signalton, die Bluetooth-Verbindung ist jetzt hergestellt.
5. Nach erfolgreicher Kopplung merken sich die gekoppelten Geräte gegenseitig, sofern die Kopplungsinformationen nicht gelöscht werden.

Hinweis

Wenn das „Pairing“ nicht erfolgreich war, den Lautsprecher ausschalten und das „Pairing“ erneut durchführen.

Musik / Audiosignale wiedergeben

- Am bluetoothfähigen Gerät eine Mediaplayer-App öffnen und die Wiedergabe starten.

Über die Bluetooth-Verbindung können die Grundfunktionen wie Play/Pause und die Titelauswahl am Bluetooth-fähigen Gerät gesteuert werden.

Hinweis

Die verfügbaren Steuerungsfunktionen hängen u. a. von der gewählten Mediaplayer-App ab. Ggf. stehen nicht alle Funktionen zur Verfügung.

Hinweis

Die Lautstärkeeinstellung am sendenden Gerät wird auf den Lautsprecher übertragen.

Wird die Lautstärke am Lautsprecher eingestellt, so ändert sich auch die Lautstärkeeinstellung am sendenden Gerät.

Freisprecheinrichtung

Bei einem ankommenden oder ausgehenden Anruf kann der Gesprächspartner über den Lautsprecher gehört werden.

- Bei einem ankommenden oder ausgehenden Anruf, die Freisprechtaste am Telefon oder die Taste  am Lautsprecher drücken.
- Während des Gespräches kann die Lautstärke mit den Tasten  /  angepasst werden.
- Um das Gespräch zu beenden, die Freisprechtaste am Telefon oder die Taste  am Lautsprecher erneut drücken.
- Um den letzten Anrufer zurückzurufen, die Taste  am Lautsprecher zweimal kurz drücken.

Externe Tonquelle (AUX-IN) anschließen

Der Ton eines externen Gerätes (z. B. CD-Player, DVD-Player, AV-Receiver, iPod oder andere Geräte mit Audioausgang) kann über den Lautsprecher wiedergegeben werden.

1. Den Audioausgang des externen Gerätes über ein Audiokabel (mit 3,5 mm-Klinkenstecker) mit dem **AUX-IN**-Eingang verbinden.

Hinweis

Das Audiokabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

2. Gerät einschalten.
3. Die Lautstärke an beiden Geräten regeln.

Hinweis

Idealerweise die Lautstärke am externen Gerät auf Maximum regeln, um die ungewollte Verstärkung von Störsignalen zu vermeiden.

TWS (True Wireless Stereo)

TWS ermöglicht es, 2 Lautsprecher kabellos zu einem Stereo-Paar miteinander zu verbinden.

Hinweis

Es wird ein zweiter Dual BTP 3 mit TWS-Option benötigt.

Zwei Lautsprecher verbinden

1. Beide Bluetooth-Lautsprecher einschalten.
2. Um die beiden Lautsprecher zu verbinden, die

Taste  an beiden Geräten zweimal drücken.

Die LED blinkt abwechselnd langsam blau / rot.

Nach ca. 10 Sekunden geben beide Lautsprecher einen Signalton ab.

Die LED leuchten konstant:

- Der Haupt-Lautsprecher blau
 - Der zugeschaltete Lautsprecher rot
3. Die Lautsprecher müssen jetzt mit einem Bluetooth-Gerät verbunden werden, siehe „Bluetooth-Funktionen“ auf Seite 25.

Hinweis

Um einen zweiten Lautsprecher zu verbinden, wenn auf dem Haupt-Lautsprecher schon Musik

gespielt wird, die Taste  gedrückt halten, um das Gerät zu trennen.

Anschließend den Schritten 1-3 folgen, siehe „Zwei Lautsprecher verbinden“.

Lautsprecher trennen

4. Um die Verbindung zu trennen, die Taste  an einem Gerät zweimal drücken.
Der Haupt-Lautsprecher spielt weiter Musik ab.

Fehlerbehebung

Bei Fehlfunktionen das Gerät anhand der folgenden Tabellen überprüfen. Wenn die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht behoben werden konnte, Kontakt mit dem Hersteller aufnehmen.

Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten	Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Gerät an ein geeignetes USB 5V Netzteil anschließen.
	Integrierter Akku entladen. Gerät an ein geeignetes USB 5V Netzteil anschließen und Akkus aufladen. Siehe Kapitel „Akkubetrieb“ auf Seite 22.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Kein Ton zu hören	<p>Lautstärke am Gerät erhöhen. Bei externer Tonquelle: Lautstärke am verbundenen Gerät erhöhen.</p> <p>Sicherstellen, dass das Bluetooth-Gerät gepairt und verbunden ist. Überprüfen, ob das Smartphone für das Streamen von Audio über Bluetooth eingerichtet ist. Die Lautstärke des Bluetooth-Geräts und des Dual BTP 3 regeln. Sicherstellen, dass sich Ihr Bluetooth-Gerät in Reichweite (ca. 10 m) befindet.</p>
Allgemein	<p>Das Gerät kann nur eine Verbindung zu einem Bluetooth-Gerät gleichzeitig herstellen. Die Kompatibilität kann nicht für alle BT-Geräte garantiert werden.</p>

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Störrauschen zu hören	In der Nähe des Gerätes sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Gerätes entfernen.

Gerät reinigen

WARNUNG

Gefahr durch elektrische Spannung!

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser gereinigt werden während das Gerät aufgeladen wird.

Vor dem Reinigen immer das USB-Netzteil aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG

Beschädigung von Bauteilen!

Keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin zur Reinigung verwenden.

Das Gehäuse nur mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch, reinigen.

Entsorgungshinweise

Entsorgung der Verpackung



GEFAHR

Lebensgefahr durch Ersticken!

Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

Die Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Das Gerät wurde beim Transport durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar.

Die Verpackung umweltgerecht entsorgen. Beim Händler oder über die kommunale Entsorgungseinrichtung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung der Verpackung erkundigen.

Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten wird ein wichtiger Beitrag zum Schutz der Umwelt geleistet.

Beim Händler oder über die kommunale Entsorgungseinrichtung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes erkundigen.

Ersatzteile & Zubehör

Die Verfügbarkeit von passendem Zubehör und Ersatzteilen für Ihr Gerät können Sie rund um die Uhr unter <https://dual.de/shop/> erfragen.

Bitte beachten, dass wir nur an eine Anschrift innerhalb von Deutschland versenden können.

Dual

Hersteller

DUAL GmbH · Graf-Zeppelin-Str. 7 · D-86899
Landsberg · www.dual.de
Servicehotline: 08191 / 915 777 0 · E-Mail:
support@dual.de